Совет Безопасности

8 March 2010
Russian

Письмо Постоянного представителя Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2010 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства Гвинеи имею честь препроводить настоящим заключительное коммюнике 11-го заседания Международной контактной группы по Гвинее, которое состоялось в Конакри 22 февраля 2010 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности по пункту повестки дня «Укрепление мира в Западной Африке».

(Подпись) Альфа Ибраима Соу
Посол, Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2010 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Одиннадцатое заседание Международной контактной группы по Гвинее

Конакри, 22 февраля 2010 года

Заключительное коммюнике

1. Одиннадцатое заседание Международной контактной группы по Гвинее¹ состоялось в Конакри, Гвинея, в понедельник, 22 февраля 2010 года.
2. Группа заслушала выступления премьер-министра переходного правительства, председателя Национального переходного совета, представителя «здоровых сил», министра территориального управления и политических дел, а также председателя Независимой национальной избирательной комиссии. В ее работе также приняли участие представители Национального альянса за обновление и Блока патриотических сил. Представители Группы встретились с президентом в переходный период бригадным генералом Секубой Конате.
3. После этих выступлений и подробных обсуждений с участием различных ораторов Группа перешла к оценке развития политической ситуации и обстановки в плане безопасности в Гвинейской Республике за время, прошедшее после десятого заседания Группы, состоявшегося в Аддис-Абебе 26 января 2010 года. Она приветствовала формирование руководства Национального переходного совета, назначение председателя и заместителей председателя Национального переходного совета, а также завершение работы над бюджетом для проведения выборов и предложенный Независимой национальной избирательной комиссией график проведения выборов.
4. Группа выразила признательность всем заинтересованным сторонам переходного процесса в Гвинее за их приверженность этому процессу и призвала их не ослаблять своих усилий для обеспечения успеха переходного процесса, достойным завершением которого станет проведение свободных, транспарентных и заслуживающих доверие президентских и парламентских выборов.

¹ Наряду с Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств в работе заседания приняли участие следующие организации и страны: Организация Объединенных Наций, Европейский союз, Союз государств бассейна реки Мано, Сообщество сахело-сахарских государств, Организация Исламская конференция, Международная организация франкоязычных стран, Всемирный банк, постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство, Франция, Российская Федерация и Китай) и непостоянный член Совета Безопасности Организации Объединенных Наций из числа государств Африки — Нигерия (также в качестве Председателя Руководящего органа ЭКОВАС), Буркина-Фасо — посредник в урегулировании гвинейского кризиса, а также Германия, Испания, Япония, Канада и Марокко в качестве приглашенных участников.

Группа также выразила признательность президенту Блэзу Компаоре, выполняющему функции посредника ЭКОВАС, за его плодотворную работу по обеспечению успеха переходного процесса. Группа также выразила удовлетворение в связи с тем, что все стороны переходного процесса согласились выполнить все положения совместного Уагадугского заявления от 15 января 2010 года как руководящего документа переходного периода. В то же время Группа призвала заинтересованные стороны консолидироваться всеми возможными способами, в том числе с помощью комплексного и всеохватного политического соглашения, не замедляя темпов переходного процесса. Она также настоятельно призвала их приступить к назначению членов Национального переходного совета и в кратчайшие сроки предоставить в его распоряжение необходимые средства.

5. Группа отметила работу, проделанную Независимой национальной избирательной комиссией в рамках подготовки к проведению выборов, прежде всего завершение регистрации избирателей. Она настоятельно призвала все заинтересованные стороны в Гвинее использовать эти данные в качестве основы для составления списка избирателей для президентских выборов, которые предложено провести 27 июня 2010 года. Группа призвала заинтересованные стороны утвердить график проведения выборов в соответствии со сроками, оговоренными в совместном Уагадугском заявлении. В той же связи Группа призвала компетентные органы в приоритетном порядке внести некоторые изменения в конституцию и избирательный кодекс к следующим президентским выборам.

6. Группа напомнила, что в соответствии с пунктом 8 совместного Уагадугского заявления члены Национального переходного совета, временный глава государства, члены Национального совета за демократию и развитие, премьер-министр переходного правительства и члены правительства национального единства, а также представители сил обороны и безопасности, находящиеся на действительной службе, не смогут баллотироваться на следующих президентских выборах.

7. Что касается финансирования избирательного процесса, то Группа выразила признательность всем партнерам, которые уже сделали взносы в бюджет для проведения выборов, и настоятельно призвала всех тех, кто еще этого не сделал, а также тех, кто еще не взял на себя обязательства по взносам, сделать это без дальнейших отлагательств. Группа призвала технических и финансовых партнеров продолжать их усилия, с тем чтобы способствовать успеху переходного процесса в Гвинее и организации заслуживающих доверия и транспарентных выборов. В этой связи Группа приветствовала заявление Нигерии о внесении 1 млн. долл. США на цели избирательного процесса. Она призвала власти Гвинеи без промедления сделать свой взнос на финансирование избирательного процесса.

8. Группа с удовлетворением отметила начало осуществления программы содействия реформированию системы обеспечения обороны и безопасности совместной миссией ЭКОВАС, Африканского союза и Организации Объединенных Наций под руководством генерала Ламина Сиссе. По сообщению ЭКОВАС, Европейскому союзу и другим партнерам было предложено присоединиться к работе совместной технической рабочей группы. Группа приветствовала положительный настрой и приверженность успешной реализации этой программы, продемонстрированные временным президентом Республики гене-

ралом Секубой Конате, премьер-министром переходного правительства и всеми другими заинтересованными сторонами. Группа приняла к сведению намерение ряда партнеров способствовать этим реформам и рекомендовала партнерам тесно сотрудничать с ЭКОВАС.

9. Группа настоятельно призвала ЭКОВАС, Африканский союз, Организацию Объединенных Наций, Европейский союз и других партнеров в консультации с посредником ЭКОВАС и властями Гвинеи согласовать механизмы оказания военно-гражданского содействия в целях обеспечения безопасности процесса выборов. В этой связи Группа предложила властям в ближайшее время направить запрос о развертывании в стране международных миссий по наблюдению за выборами.

10. Группа вновь заявила о своей приверженности мобилизации надлежащей международной поддержки для восстановления экономики и проведения всеобъемлющих институциональных реформ, направленных на укрепление демократии, национальное примирение и социально-экономическое развитие. Она, в частности, определила в качестве первоочередных задач демилитаризацию территориального управления и реформирование органов правосудия.

11. Группа приветствовала предпринимаемые в настоящее время национальные и международные усилия по борьбе с безнаказанностью и призвала членов международного сообщества поддержать усилия Гвинеи в этом направлении.

12. Группа обратилась ко всем политическим силам, участвующим в переходном процессе, с настоятельным призывом ставить высшие интересы страны прежде любых других соображений и воздерживаться от любых действий, способных посеять раздор в обществе и поставить под угрозу переходный процесс. Она повторила призыв, с которым обращалась на своем последнем заседании, — призыв ко всем жителям Гвинеи сохранять единство и социальную сплоченность в этот непростой период.

13. С учетом значительного прогресса, достигнутого в деле восстановления конституционного порядка, Группа предложила организациям, которые ввели индивидуальные санкции в отношении ряда гвинейцев, в том числе в связи с событиями 28 сентября 2009 года, пересмотреть свою позицию и возобновить сотрудничество с Гвинеей, принимая во внимание все соответствующие факторы.

14. В ходе встречи с главой государства в переходный период бригадным генералом Секубой Конате Группа высоко оценила вновь подтвержденную им приверженность проведению переходного процесса в сроки, оговоренные в совместном Уагадугском заявлении. В этой связи Группа отметила процесс создания учреждений переходного периода, желание президента возобновить нормальную работу политических партий во всех районах страны, обеспечить им доступ к средствам массовой информации и как можно скорее назначить дату проведения президентских выборов, а также начать реформу в сфере обороны и безопасности при поддержке международного сообщества.

15. Группа выразила признательность своему сопредседателю и председателю Комиссии ЭКОВАС д-ру Мохамеду ибн Чамбасу. Она пожелала ему успехов в исполнении его новых обязанностей генерального секретаря Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств. Группа присвоила д-ру Чам-

басу звание почетного члена Группы и пригласила его принять участие в своем следующем заседании.

16. Группа постановила провести свое следующее заседание в Конакри в первой половине апреля 2010 года после консультаций сопредседателей.